

Más allá de la casa/Beyond our house

PUGET SOUND

Un brazo de mar del Océano Pacífico en la costa del Estado de Washington. Éste, está conectado con el resto del Océano por medio del estrecho de Juan De Fuca en el noroeste de los Estados Unidos. Atraviesa entre las montañas Olímpicas. Se extiende por cerca de 160 km. de norte a sur desde Deception Pass hacia Olympia Washington. Al este del Puget Sound se encuentra Seattle.

El Puget Sound es un ecosistema delicado que recibe muchos contaminantes, algunas de nuestras acciones son las causantes de dicha contaminación. Se estima que el agua de lluvia cae con contaminantes que se encuentran en el aire, esta agua de lluvia corre por caminos, carreteras y se percola en nuestros terrenos va hacia arroyos, ríos, drenajes y caños arrastrando dichos contaminantes y otros como: aceite, metales, grasa, herbicidas, jabón, químicos, excremento de mascotas etc. Estos desembocan en el Puget Sound, llevando consigo residuos tóxicos para la vida marina y para la salud pública.

Estamos matando a el Puget Sound, hoy en día está seriamente enfermo. Sustancias químicas usadas por las industrias para crear los productos que usamos diariamente como: shampoo, desodorantes, jabón, juguetes, ropa etc han sido encontrados en animales acuáticos, aves y mamíferos. No sólo eso, se han detectado gran cantidad de residuos medicinales y productos de cuidado personal que llegan por medio de las excretas humanas o por arrojar los sobrantes de medicinas al drenaje.

Hay grupos encargados de cuidar y estudiar el Puget Sound, así como agencias del gobierno. Sin embargo nosotros podemos hacer nuestra parte en casa.

- Evita que tu coche no gotee aceite o anticongelante.
- Recoje el excremento de tus mascotas en casa y en la calle.
- Los centros de lavado que filtran y reusan el agua son buena opción para lavar tu coche, reduciendo el jabón y aceite que va al drenaje.
- Busca opciones de jabones con menos químicos.
- No arrojes las medicinas que sobran a la basura o drenaje.
- No arrojes residuos de construcción o químicos a los arroyos en drenajes.

Al Oeste las montañas Olímpicas al Este la Ciudad de Seattle.
To the West the Olympic Mountains and to the East the city of Seattle.



La vida marina esta en peligro.

The marine life is in danger.

PUGET SOUND

Is an inlet of the Pacific Ocean on the coast of the State of Washington. It is linked to the ocean by the Strait of Juan de Fuca in the Northwest of United States. Seattle is situated on its eastern shore. Puget Sound extends approximately 100 miles from Deception Pass in the north to Olympia Washington in the south. Seattle is to its eastern coast.

Puget Sound is a delicate ecosystem that receives many pollutants, some of our daily actions generate this pollution. The rain water falls with pollution that is in the air, this water flows over roads, highways, yards and goes into streams, rivers, drains, ditches, washing down this pollutants and some more like: oil, metals, grease, herbicides, soap, excrement from pets, etc. All this pollution ends up into the Puget Sound with toxic residuals for the aquatic life and for the public health.

We are killing the Puget Sound, today it is seriously unhealthy. Chemicals used for the industry to make the products that we use every day like: shampoo, deodorants, soaps, toys cloths. etc. have been found in marine animals, birds and mammals. Serious amounts of pharmaceuticals and personal care products reach the sound through people's excrement or by throwing the medicines into the sewer system.

There are organizations and government agencies taking care of and studying the Puget Sound. However we can do our part from home.

- Avoid your car leaking oil or antifreeze.
- Pick up your pet's excrement at home and in the street.
- Use Car washes where they filter and reuse the water, this will reduce soap and oil going to sewer.
- Find soap with less chemicals.
- Don't throw old medicines into with the garbage or sewer.
- Don't throw construction or chemical residuals into streams or sewer.

